



BOOK NOW YOUR VACATION

**IN THE SUN**

CHOOSE AMONG OUR  
**5 PRIVATE RESORTS**

TAKE A VACATION THAT WILL PLEASE THE WHOLE FAMILY ...



## CHOOSE L'AMI SOLEIL FOR YOUR FAMILY VACATION

---

We offer a choice selection of 5 private and secure holiday resorts situated in a wide range of idyllic locations, all with swimming pools, activity programmes and a variety of services.

Whether at the seaside, or amid fields of lavender, or in the mountains, all our resorts are ready to welcome you for a sporting or relaxing break, one of discovery or of leisure, in areas soaked in sun for 300 days a year.

For a vacation with friends, with your family, or just as a couple, you are sure to find here the right package that suits you.

**Please do not hesitate to contact us: we would be pleased to help you in your selection of vacation package.**

---

### HÉRAULT

**PORTIRAGNES-PLAGE** ..... 5-7  
«Les Tamaris» & «Les Portes du Soleil»

**VENDRES-PLAGE** ..... 8-9  
«Les Mûriers»

---

### LE VAR

**VIDAUBAN** ..... 10-12  
«Le Clos des Oliviers»

---

### LES HAUTES-ALPES

**CHORGES** ..... 13-16  
«L'Écrin du Lac»

---

### LES ARDENNES

**LACS DE L'EAU D'HEURE** ..... 17-19  
«Golden Lakes Village»

---

# CONTENTS



BOOKING YOUR VACATION IS EASY: : +32 (0)87 33 62 14 OR [WWW.LAMISOLEIL.COM](http://WWW.LAMISOLEIL.COM)



**Les Tamaris &  
Les Portes du Soleil**  
PORTIRAGNES

2, Avenue Les Mûriers  
F-34420 Portiragnes-Plage  
Tél.: +33 4 67.09.80.00  
Fax : +33 4 67.09.80.09  
portiragnes@lamisoleil.com



**L'Ecrin du Lac**  
CHORGES

Champ du Sillon  
F-05230 Chorges  
Tél.: +33 4 92.50.61.91  
Fax : +33 4 92.50.65.33  
chorges@lamisoleil.com



**Les Mûriers**  
VENDRES

RD37 E F-34350 Vendres-Plage  
Tél.: +33 4 67.32.67.22  
Fax : +33 4 67.32.67.20  
vendres@lamisoleil.com



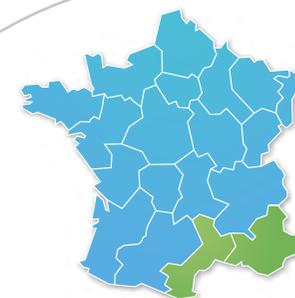
**Le Clos des Oliviers**  
VIDAUBAN

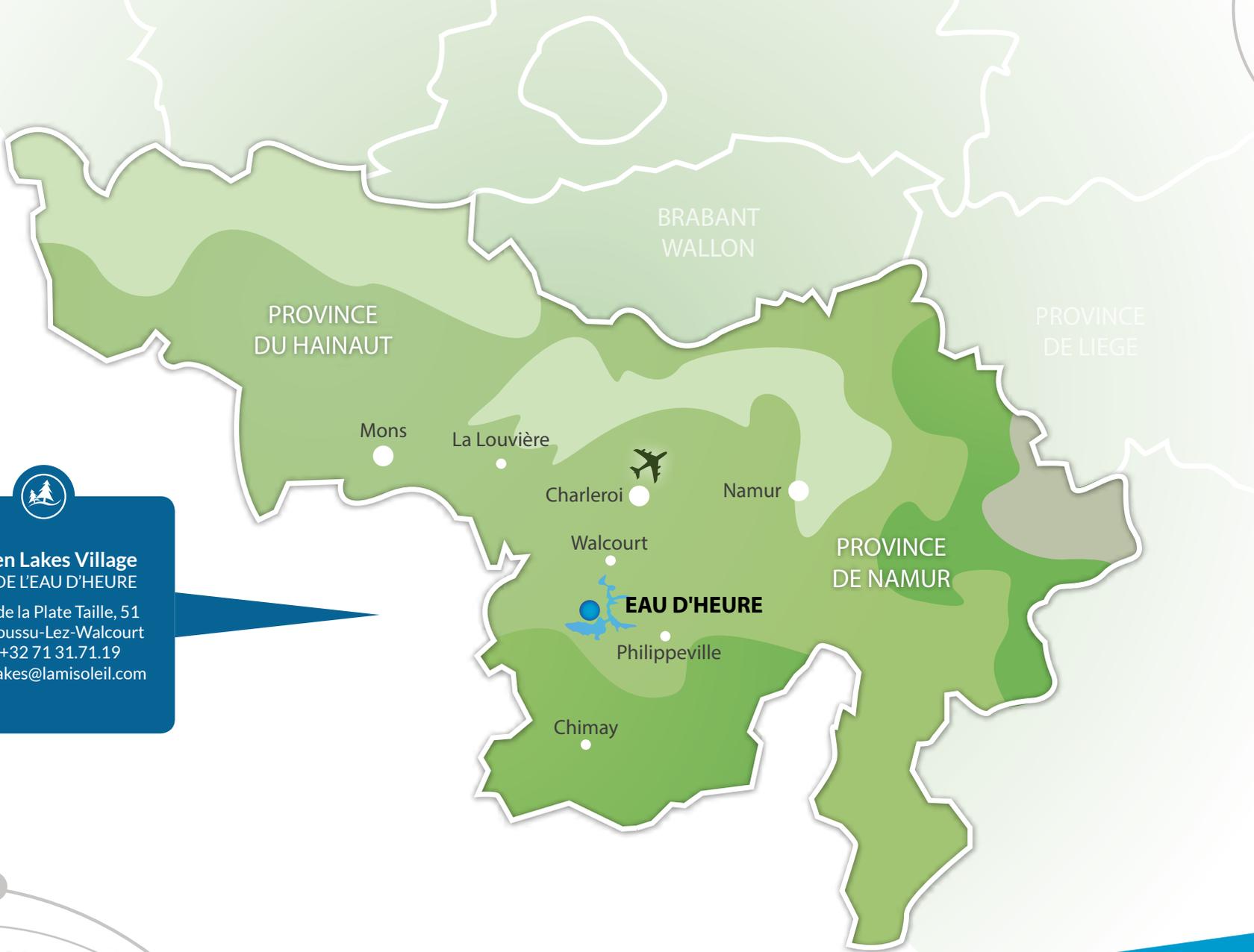
Lieu dit « Le plan Occidental »  
F-83550 Vidauban  
Tél.: +33 4 94.99.99.60  
Fax : +33 4 94.99.99.61  
vidauban@lamisoleil.com



OUR 4 HOLIDAY RESORTS IN  
**FRANCE**

4 DREAM RESORTS BETWEEN THE SEA AND THE MOUNTAINS ...





**Golden Lakes Village**  
LACS DE L'EAU D'HEURE

Route de la Plate Taille, 51  
6440 Boussu-Lez-Walcourt  
Tél.: +32 71 31.71.19  
goldenlakes@lamisoleil.com



OUR HOLIDAY RESORT IN  
**BELGIUM**

STAY IN OUR FULL COMFORT VILLAS IN THE HEART OF THE BELGIAN ARDENNES

# A UNIQUE REGION

ENCHANTING BOTH YOUNG AND OLD

For your vacation, come discover the Hérault, a part of the Languedoc bathed in the sun of the Mediterranean Sea ...

This region, and its remarkable and unique sites made by nature or fashioned by man, will enchant both young and old. An area for adventure and leisure, it offers a wide mix of breath-taking scenery and archaeological interest, of unspoiled nature, of picturesque villages and cities full of history and culture.

You can visit Béziers and the Canal du Midi, Carcassonne and its medieval fortified city, or Pézenas and its historic city-centre, Narbonne and its cathedral, or Nîmes and its arenas. Here you can find so many places that are guaranteed to impress and amaze.

## PORTIRAGNES-PLAGE

Come spend a vacation enjoyable for the whole family at a private and secured resort in the shade of poplar trees. Between Valras and Cap d'Agde (about 15km), you are a mere 150 m from the sea, on a beach full of fine sand gently sloping into the water. Respecting environment and ecology, this family swim area offers a number of conveniences. And just a short distance away, you have a wide selection of shops and restaurants.



10 hours from Brussels by road



15 km from the Béziers TGV station



100 km from Carcassonne and 10 km from Béziers Airport

# HÉRAULT

THE LANGUEDOC



## RÉGION DU DOMAINE DE VENDRES-PLAGE & DE PORTIRAGNES-PLAGE





# PORTIRAGNES

« LES TAMARIS » & « LES PORTES DU SOLEIL »



FRANCE

Hérault

**JUST 150 M FROM THE BEACH : COMFORT AND RELAXATION FOR THE WHOLE FAMILY**



## A RESORT FOR RELAXING WHERE LIFE IS GOOD

As soon as you arrive, we will help you get arranged in your holiday home and ensure that you quickly feel right at home. You will be staying in comfortable Mediterranean-style villas.

Don't wait! Come explore our two aquatic facilities. Relax at the Portes du Soleil or take advantage of the pool to swim a few lengths. Or have fun at the Tamaris in our new water fun-park with water slides, waterfall, a wading pool, jacuzzis and whirlpools, and a relaxation area.

In the pleasant, floral setting of this holiday resort, come and savour with family or friends its long stretches of leisure, relaxation, and pleasure.

## A MAXIMUM OF SERVICES

While staying at the resort, you enjoy **FOR FREE** all the current sports facilities, and events and activities too. Even if just a beginner or really sports-minded, no one is left out. Fun and amusement is guaranteed for everyone!

There are number of services available at your convenience to guarantee a comfortable stay. Within the resort grounds, you can find a bakery, snack-bar, pizzeria, laundromat, concierge's office, and other services. Close by as well, you also have a number of shops, boutiques, and restaurants.



## ACTIVITIES AND EVENTS FOR THE ENTIRE FAMILY

**FREE:** our friendly, enthusiastic team is on hand to guide your whole family and offer a wide range of activities.

### THE TAM-TAM CLUB

The TAM-TAM CLUB is free and open to children between 5 and 12 years, from Monday to Friday.

Caring for your children are a group of our friendly, dynamic, and multilingual staff. On the programme are sports and games, arts and crafts, dancing, singing, games to stimulate and develop their talents, and excursions too.

### CLUB-ADOS

Your teenagers are able during a whole week to enjoy a range of activities specifically reserved for them. This is a chance for them to meet a lot of new people and to have fun in safety and under supervision.

### SPORTS ACTIVITIES

Every day will offer you a diverse programme of sports activities. You can choose, for example, aqua-gym classes or a fitness work-out, etc. and compete in a great number of tournaments.

### EVENING ACTIVITIES

Our leisure staff are committed to having you experience memorable evenings. Come discover the exceptional social atmosphere offered by our resort. On your evening programmes you will have game nights, dancing, cabaret, karaoke, shows put on by your children, magicians, and much, much more.

 **PORTIRAGNES**

« LES TAMARIS » & « LES PORTES DU SOLEIL »



SPORTS, LEISURE, CONVIVIALITY, AND ACTIVITY





# VENDRES

« LES MÛRIERS »



LOCATED 600 M FROM THE BEACH : A FAMILY RESORT MIXING PLEASURE WITH RELAXATION



A VACATION PARK

## IDEAL FOR FAMILIES

The holiday village “Les Mûriers” is a peaceful, shaded resort situated in an 8 hectare woodland area. You will stay in comfortable Canadian-style 2 bedroom bungalows with a spacious living area.

Accessible by a footpath, the expansive, fine sands of Vendres Beach are only a short 600 m away. On the other side of the resort, there is a nature reserve stretching out and dotted with lakes, where the protected flora and fauna can only but enchant you. A bit further off, a small picturesque port welcomes you for a short stroll or for taste of the local specialities.

Take advantage at the resort of our superb aquatic facilities. Swim a few lengths in our 700 m2 pool or have a fun splash in our water-park with 3 waterslides, waterfall, jacuzzis and whirlpools and wading pool.

### ON SITE SERVICES

While staying at the resort, you enjoy **FOR FREE** all the current sports facilities, and events and activities too.

We have also made available for your convenience a number of services. Within the resort grounds, you have a food-shop with a bakery, a bar and restaurant/snack-bar, a laundromat, and other services. Nearby there are also a number of shops, boutiques, and restaurants.



## ACTIVITIES FOR YOUNG AND OLD

**FREE:** our entertainment team will welcome you each week with a drink and a hearty toast of friendly good cheer. It's an excellent moment to dive directly into our resort's ambiance and discover the many activities and events on offer ...

### PIRATES' ISLAND

Your children between 5 and 12 years old are welcome from Monday to Friday to the free mini-club, "Pirates' Island". Our certified staff are sure to make your children's vacations a great success, offering them a wide range of activities. Each evening, parents can join in the mini-disco, and every Friday, parents can marvel at the talents of their little pirates.

### SPORTS

At "Les Mûriers", you'll never have time to get bored. Each week will offer you a diverse programme of sports activities. Whether in sporting competitions, aqua-gym classes, pool games, or other offerings, everyone will find their fun favourite.

### EVENING EVENTS

Our dynamic entertainment team will ensure just the right ambiance for the resort each evening. On the programme are shows put on by our staff, dances, cabaret, karaoke, game nights, shows for children, magicians, and concerts - just to name a few. It's a programme certain to provide happy and memorable evenings!



# VENDRES

« LES MÛRIERS »



DES ANIMATIONS VARIEES POUR UN SEJOUR REUSSI ...



# A UNIQUE REGION

THE TRUE NATURE OF THE SOUTH

Come and discover the Var and the history and heritage, the customs and traditions of its typical towns and villages. This region is replete with sites of natural beauty and cultural interest which never fail to surprise and impress.

Considered today as the premier region for the production of rosé wine, it will regale you with wines known throughout the world. You can also discover the many local delicacies and treats, and taste the real Provence in one of its many local markets.

A few kilometres from the resort, you can also visit the great sea-side venues of Fréjus, St. Maxime, and St. Tropez – just to mention the best known. The Var: a region marrying perfectly the modern with the traditional.

## VIDAUBAN

Situated at the heart of vineyards and at the foot of the Maures mountain range, Vidauban is a small town enjoying a privileged location and climate. The opportunities for leisure activities are manifold. The Argens river will carry you along on a voyage to observe local flora and fauna. A footpath will take you up to the Chapel of St. Brigitte, set on a rocky promontory, to give you a remarkable viewpoint overlooking the Maures basin.



10 hours from Brussels by road



5 km from the Draguignan TGV station



80 km from Nice or 110 km from Marseille Airport

# VAR

## THE PROVENCE



### THE VIDAUBAN HOLIDAY RESORT





# VIDAUBAN

« LE CLOS DES OLIVIERS »



FRANCE

Var

**PRESTIGE RESORT : LUXURY, COMFORT, REST AND CONVIVIALITY**



## A RESORT WHICH COMBINES CHARM, RELAXATION, AND PLEASURE

Situated in the peaceful town of Vidauban, the “Clos des Oliviers” is a private and secure resort enjoying a privileged spot for rest and relaxation. Our well-appointed prestige residences in Provençal-style offer you every interior comfort.

Each villa is ringed by a sunny garden and has its own parking. A large, tiled terrace will allow you enjoy a drink or your meal outdoors.

You can let your children cycle through the flowered lanes of the resort in full safety without worry, while you take advantage of its peace and quiet.

## A MULTITUDE OF SERVICES

Our guests enjoy **FREE** access to the numerous facilities available in the resort. Take advantage of our superb aquatic complex, with water-slides, jacuzzis and whirlpools, and wading pool, among other features. Or treat yourself to a favourite sport at one of our sports grounds (tennis, volleyball, football, even basketball). And all the children too can have fun, thanks to our new playground.

Throughout the week you have the chance to unwind at the terrace bar, cocktail in hand, and savouring the delicious home-made pizzas from our snack-bar.



## ACTIVITIES AND EVENTS FOR THE WHOLE FAMILY

These magical surroundings are sure to keep you occupied and interested at every moment. Whether a game of petanque, an aqua-gym class, or a round of tennis, you can choose a full programme of activities!

### CLUB-MINIONS

Children between the ages of 5 and 12 are catered for from Monday to Friday by our mini-club team. On their programme are all sorts of games, arts and crafts, treasure hunts, afternoon swims, and much more. In short, they will spend an unforgettable vacation.

### CLUB ADOS

At Vidauban too, your teenagers will be able to enjoy their own thing and take part in any number of activities especially designed for them, including outdoor adventures (such as kayaking, and tree-top rope walks) and sporting activities.

### EVENING EVENTS

And so that you too can experience evenings to remember, throughout the week our entertainment staff organise shows, dances, games and party nights, karaoke, and much more. Our team will make each of your evenings a brilliant one!

### THE VAR, FESTIVAL REGION

The towns and villages of the Var are alive during the whole summer with music festivals, heritage festivals, expositions, evening artisan markets, just to name a few. There are so many different ways to entertain yourself!



# VIDAUBAN

« LE CLOS DES OLIVIERS »



THE IDEAL DESTINATION FOR A SPORTIVE STAY



# A CORNER OF PARADISE

FOR MEMORABLE VACATIONS

At the head of the Queyras valley, and facing the Grand Morgon mountain – immense, majestic, and ever changing – Serre-Ponçon Lake will be the centrepiece to the success of your next vacation. Between the Provence and Dauphiné regions, at the feet of the Ecrins foothills, the Hautes-Alpes profit from a sun-drenched climate with unparalleled brilliance!

Come discover the Ecrins Park, the “Demoiselles coiffées”, the dam, Queyras and Saint Véran, Gap, Embrun, the wildlife park “La Montagne aux Marmottes”, Barcelonnette, Briançon, Sisteron, Notre Dame de la Salette, and many more. Even Italy, too, is close by ...

You'll need more than just one stay here to experience fully all that is to be discovered!

## CHORGES

Between the Provence and the Alpes du Nord, between valleys, gorges, and mountains, far from the crowds and in unspoiled nature, you are 6 km from the village of Chorges. This picturesque village, perched up at 835 m, is nestled among high mountains and around a beautiful Romanesque bell-tower. Even closer by, you can discover the vestiges of its past ancient and medieval civilisations and its numerous craftsmen and local markets.

 9 hours from Brussels by road

 15 km from Gap station

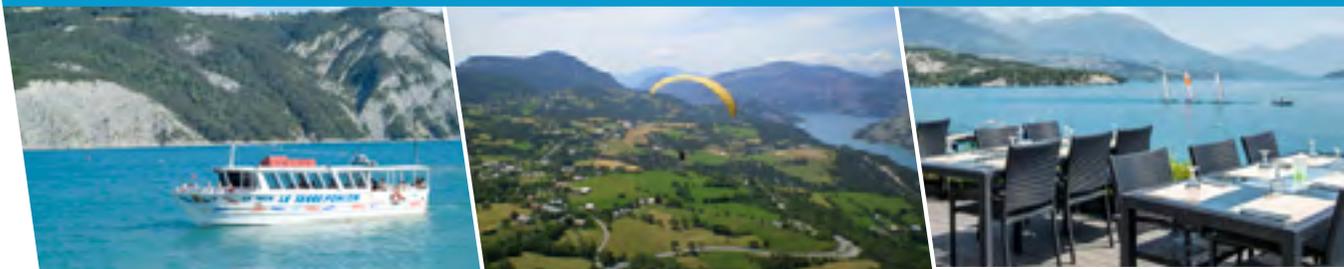
 250 km from Nice Airport

# HAUTES-ALPES

SERRE-PONCON LAKE



RÉGION DU DOMAINE DE CHORGES





# CHORGES

« L'ECRIN DU LAC »



FRANCE

Hautes-Alpes

**SUMMER OR WINTER, COME REVITALISE YOURSELF IN THIS CORNER OF PARADISE**



DISCOVER

## A WINTER WONDERLAND

Also during the winter, our magnificent apartments offer you all the comforts desired and with a unmatched view of Serre-Ponçon Lake and the surrounding mountains.

Spend a marvellous mountain vacation thanks to our ideal location, the top quality furnishings and outfitting, and the wood-burning stove set in the living room.

For an evening by the fire-side after a busy day of skiing, come join us in our holiday resort "L'Ecrin du Lac" in the French Hautes-Alpes.

### APARTMENTS FOR ALL TYPES OF FAMILIES

The apartments range from 90 to 130 m<sup>2</sup>, each having 2 tiled balconies of 30 m<sup>2</sup>, and can accommodate 2 to 10 persons thanks to their large floor space, their 2 bathrooms, and their 2 to 4 bedrooms.

Being very spacious and full of light by virtue of their bay windows, the apartments are oriented to an outside view and so reinforce the sense of openness and freedom. They are complemented by two south-facing 30 m<sup>2</sup> balconies. Nestled comfortably by the fire-side, you can admire your panoramic view over Lake Serre-Ponçon.



## A MOMENT OF TRUE ESCAPE

# AN IDYLIC SETTING

The pool, at the lakeside, is a place of well-being and relaxation in an idyllic setting... . Revitalise yourself, with your toes in the water, while gazing at the deep blue waters of the lake and the majestic mountains on the horizon...

In the summer, as in winter, our new, well-equipped prestige apartments will offer you an unequalled view of the lake and the mountains, and exceptional comfort for total relaxation.

Set unobtrusively in the countryside, charming cottages with bay windows and terrace-decks overhanging the lake can accommodate you for long and grand days in the outdoors.

## ACTIVITIES AT OUR RESORT

**FREE:** In July and August, a team of entertainment staff are present to help you enjoy true moments of leisure, from aqua-gym to sporting competitions, from theme-nights to shows and concerts of all sorts.

After a good night's sleep, you'll be welcomed by our team who, during a welcome drink, will pass on all the information you need to have in order to spend your vacation in the best possible way!

THE MARMOTS, a **FREE** mini-club, will care for your children aged 5 to 12 years, Monday to Friday during July and August. They will be able to discover fully this magical spot and spend an unforgettable vacation guided and cared for by our dynamic and friendly, multilingual team.

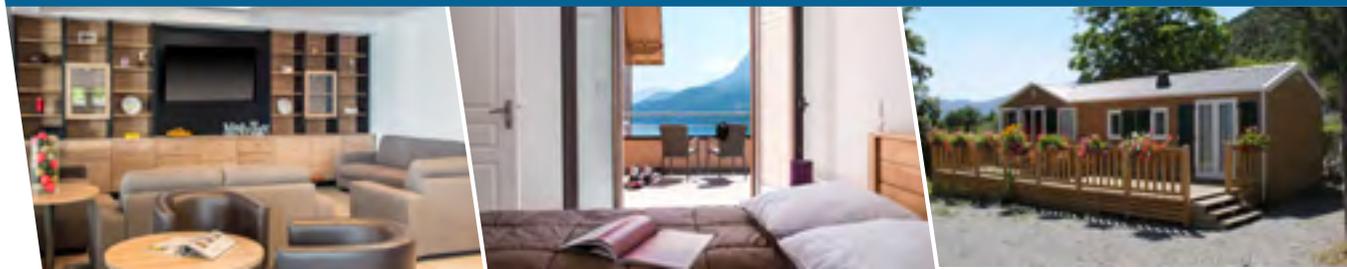


# CHORGES

« L'ÉCRIN DU LAC »



UNMATCHED LAKE VIEWS: A HEALTHY AND ENERGISING VACATION UNDER THE SUN!





# CHORGES

« L'ECRIN DU LAC »



## AN IDEAL AREA FOR ADVENTURES OF ALL SORTS



## A COMFORTABLE RESORT TO ENJOY LIFE

Close to the resort you will find a whole cocktail of restorative activities to increase the enjoyment of your stay.

**On the ground:** hiking and walking, trekking on horseback or by donkey, climbing, Via Ferrata (mountain ladder and suspension bridge), or mountain-biking.

**On the water:** sailboats, windsurfing, catamarans, boat-rides, water games, fishing, pedal-boats, para-sailing – and not to forget too, rafting and hydro-speed on the Durance.

**In the air:** hand-gliding, para-sailing, glider and ultralight rides, parachuting, bungee-jumping, hot-air ballooning, or mountain sightseeing by plane.

### WINTER

Chorges is strategically located at a centre-point for ski runs. There are a large number of them nearby, and you only need to choose! “Réallon” and “Les Orres” are the runs closest to the resort (15 km).

A wide variety of ski services, including ski-lifts, rentals, and ski lessons, are available to you at the various ski centres.

Apart from skiing, there are many other winter sports activities open to you around the resort area, such as a number of hikes, snow-shoe treks, or donkey treks, or even new experiences in the air with hot-air balloon rides, or mountain sight-seeing by airplane, and many more.

# 5 MAGNIFICENT LAKES

THE LONGEST COASTLINE IN BELGIUM

The l'Eau d'Heure Lakes are made up of 5 lakes:

- Lake la Plate Taille
- Lake Falemprise
- Lake de l'Eau d'Heure
- Lake Ry Jaune
- Lake Feronval

These lakes stretch over an area of 6.17 km<sup>2</sup> and thus makes the area one of the largest aquatic playgrounds in Belgium. These lakes have a combined coastline extending for 50 km – which in fact makes it the longest coastline in the country.

## EASILY ACCESSIBLE

There is no need to spend hours in the car to reach the l'Eau d'Heure Lakes. You'll find them close-by in the Belgian Ardennes, in the heart of lush green, unspoiled nature.

- 1h15 from Bruxelles
- 55 min. from Namur
- 1h20 from Liège
- 1h45 from Arlon
- 1h50 from Lille

## JUST A SHORT STEP AWAY FROM FRANCE

From the l'Eau d'Heure Lakes, you are just a few, short steps away from France: very close to the Champagne region and the **French Ardennes**.

# THE EAU D'HEURE LAKES

THE BELGIAN ARDENNES



## THE AREA AROUND THE RESORT OF THE L'EAU D'HEURE LAKES





# THE EAU D'HEURE LAKES

« GOLDEN LAKES VILLAGE »



**ENJOY YOUR VACATION ON THE SHORES OF THE MOST PICTURESQUE ARDENNES LAKE**



## A COMFORTABLE HOLIDAY RESORT A UNIQUE PROJECT

Enjoying life, having fun, recharging your batteries, and with all the modern comforts and in perfect harmony with nature: these are the principal advantages of the Golden Lakes Village.

### IN PERFECT HARMONY

The Golden Lakes Village is oriented due south to offer the perfect harmony with nature, its green space, and the lakes. Here you can rest and relax in complete peace and quiet, in your own garden, right next to the water.

### FULLY EQUIPPED HOLIDAY HOMES

All you have to do is walk into your welcoming and comfortable holiday villa. It is fully equipped with modern, elegant furnishings. Your villa has a living room with a TV, a dining room, a kitchen outfitted with a refrigerator, oven, dishwasher, and a fireplace, among other things. And if the fancy strikes you, you can also take advantage of a sauna!

### CLOSE TO THE AQUA CENTRE

Swimming lengths, shooting down a water slide, or teaching your children to swim, everyone will find their fun favourite at the Aqua Centre. This offers not only an indoor pool, indoor and outdoor rivers, diving pools, a wellness spa with hydro-massage baths and showers, jacuzzis, a sauna and a steam-bath, but also a 25 m long outdoor pool. Let the sun shine on!



SPORT AND LEISURE FOR

## THE WHOLE FAMILY

The l'Eau d'Heure Lakes serve as nature's lungs, unique for its type. The area breathes peace, calm, and well-being. And yet there always something to do, both for young and old.

### TAKE A DIVE IN THE WATER

Do you like to dive, sail, kayak? Or do you prefer jet-skis, water-skiing, or wind-surfing? The l'Eau d'Heure Lakes accommodate all water sports. Jump in the amphibious car, 'The Red Crocodile', for an adventure on land and in the water. Or, if you prefer, enjoy a short excursion on the 'Vaporetto', a taxi that will take you across the water right to your destination. But if, instead, you'd rather just simply relax by the water on a sandy beach, well, here too you'll find just what you need to satisfy your wishes.

### JUMP ON A BIKE

The former professional cyclist Jean-Luc Vandenbroucke runs a bicycle centre here at the l'Eau d'Heure Lakes. You can rent bicycles there, and electric bikes too. And the Bike Park is a sports facility which offers various technical bike tracks, washrooms and showers, a cafeteria and restaurant.

### AND IN ADDITION, THE L'EAU D'HEURE LAKES ALSO OFFER :

- the visitors' centre of la Plate Taille, whose staff will provide you all the information you may require on all the activities and tourist facilities in the region;
- the opportunity, located nearby, of taking a flight over the area in an ultralight;
- restaurants, snack-bars, brasseries, and cafés.



# THE EAU D'HEURE LAKES

« GOLDEN LAKES VILLAGE »



## ACTIVITIES FOR YOUNG AND OLD





**Les Tamaris & Les Portes du Soleil**  
PORTIRAGNES

2, Avenue Les Mûriers  
F-34420 Portiragnes-Plage  
Tél.: +33 4 67.09.80.00  
Fax : +33 4 67.09.80.09  
portiragnes@lamisoleil.com



**Les Mûriers**  
VENDRES

RD 37 E F-34350  
Vendres-Plage  
Tél.: +33 4 67.32.67.22  
Fax : +33 4 67.32.67.20  
vendres@lamisoleil.com



**Le Clos des Oliviers**  
VIDAUBAN

Lieu dit «Le plan Occidental»  
F-83550 Vidauban  
Tél.: +33 4 94.99.99.60  
Fax : +33 4 94.99.99.61  
vidauban@lamisoleil.com



**L'Ecrin du Lac**  
CHORGES

Champ du Sillon  
F-05230 Chorges  
Tél.: +33 4 92.50.61.91  
Fax : +33 4 92.50.65.33  
chorges@lamisoleil.com



**Golden Lakes Village**  
EAU D'HEURE

Route de la Plate Taille, 51  
6440 Boussu-Lez-Walcourt  
(Belgique)